

# Acercamiento interdisciplinario al texto narrativo

El estudio de el discurso rebasa el de la narrativa, puesto que el discurso está constituido no sólo por elementos de carácter literario, sino que confluyen en su emisión factores sociológicos y psicológicos. La afirmación inicial constituyó el núcleo de la conferencia que dictó el profesor Teun S. van Dijk, catedrático de la Universidad de Amsterdam, en la Sala de Acuerdos de la Unidad Docente Interdisciplinaria de Humanidades el tres de julio pasado.

La conferencia, titulada **Acercamiento Interdisciplinario al texto narrativo** ofreció inicialmente un panorama acerca de los estudios narrativos efectuados durante la década de los setentas para ubicar, en ese contexto, la aparición de un nuevo modelo que aborde el estudio de la narrativa, natural y artificial.

Todo estudio textual, afirmó van Dijk, parte de la elaboración de gramáticas, y éstas, a su vez, se conforman mediante tres elementos: **categorías**, que describen procesos; **reglas de formación**, que definen las combinaciones posibles de las categorías, y finalmente, **reglas de transformación**, encargadas de explicar las combinaciones efectuadas. La finalidad de las gramáticas narrativas consiste en definir explícitamente el relato, aunque cabe aclarar que solamente dan cuenta de su estructura abstracta. Pero el texto es, sobre todo, una manifestación lingüística, por lo que es necesario un modelo que aborde la descripción sistemática del componente lingüístico.

## UN NUEVO CONCEPTO

Situado en un lugar intermedio entre la estructura abstracta y la manifestación lingüística, se encuentra la **macroestructura semántica**, susceptible de ser abordada mediante el concurso de la semántica formal. Una de las prescripciones que ella establece inicialmente consiste en distinguir entre narrativa natural, la manifestación comunicativa espontánea, y la narrativa artificial, que requiere de contextos creados con anterioridad (por ejemplo, una narración mítica).

Es importante la clarificación de esas diferencias. El método macroestructural intenta descubrir los efectos de la comunicación en el receptor, de manera que cualquier situación contextual que pueda alterar la recepción del mensaje sea significativa.

## PATRICK FOSSEY

Para saber lo que fue el Expresionismo Alemán es útil describir la vida política y cultural de Alemania de esa época. En 1918 debido a que el Kaiser Guillermo II acaba de perder la Primera Guerra Mundial derrotado en Francia por las fuerzas aliadas no puede enfrentar los movimientos izquierdistas de su país encabezados por los líderes Karl Liebknecht y Rosa Luxemburgo cuya corriente espartakista obtuvo mucha influencia sobre los obreros gracias al éxito de Lenin un año antes en Rusia. La caída del imperio es inevitable y nace la República de Weimar. Este período de democracia de los años veinte se caracteriza por la gran inestabilidad económica (recuérdese la inflación galopante de 1924 y 1925) compensada por un desarrollo cultural único en la historia de Alemania.

## ARQUITECTURA

En arquitectura nace el funcionalismo con la creación de una escuela: el Bauhaus, que establece una convergencia de las artes en un

## EL MODELO SEMANTICO

El profesor holandés parte de los trabajos publicados por Labor y Waletzky en 1967 para la elaboración del modelo macroestructural. Dicho modelo está constituido por los siguientes elementos:

- 1.— Setting o introducción
- 2.— Complicación
- 3.— Resolución
- 4.— Evaluación
- 5.— Coda o conclusión.

Ejemplificando con la conducta de un automovilista, el maestro van Dijk apuntó los pasos de análisis. "Intento llegar a la Universidad y abordo mi auto (introducción) y, enseguida, recuerdo que éste es un día aciago (complicación), por lo que se apodera de mí el miedo y decido volver a casa (resolución). Empero, me doy cuenta de que es una actitud pueril (evaluación) y prosigo mi viaje (coda)". El ejemplo, tomado de la cotidianidad, aclara de una manera burda el desarrollo del modelo.

## EN EL TEXTO

El modelo ofrece la ventaja de estudiar al texto como si fuese éste una conversación. Se analizan los distintos turnos comunicativos y se observa la conducta del sujeto que establece la interacción comunicativa. Idealmente, el estudio de los cambios de turno conduciría a explicar el comportamiento comunicativo de los hombres en relaciones económico-sociales y culturales concretas. El estudio, que pudiera entenderse como una psicología textual, centra su interés en la permanencia de los elementos del relato (trama, motivos, personajes) en la memoria del público. Estudiar esa fase de comprensión nos conduce a una categoría de carácter psicológico: se trata de la memoria.

## UNA GRABADORA ESPECIAL

Nuestra memoria funciona como una grabadora que registra distintos tipos de datos. De acuerdo con Walter Kirtsch, ella funciona de la siguiente manera:

- 1.— Como memoria a corto plazo (short time memory), registra los elementos esenciales que nos permiten comprender una historia. Por ejemplo, esta tarde asistimos a la

exhibición de una película y, al salir, podemos relatar los detalles que han llamado nuestra atención. En este proceso, la fijación se produce de manera espontánea.

2.— En cambio, hablar de memoria a largo plazo (long time memory) remite a los recuerdos que fundamentan nuestro conocimiento del mundo. Bajo este tipo de memoria se pueden incluir las creencias y opiniones sobre las cuales descansan las actitudes del hombre, por lo que se intersecta con la ideología.

Entre espontaneidad y elaboración mental se sitúa una estructura jerárquica que permite descodificar el texto hasta llegar a estructuras de comprensión.

## UN VASTO CAMPO

El estudio de las macroestructuras posee un vasto campo de aplicación. El profesor van Dijk anotó algunas perspectivas psicoanalíticas (por ejemplo, en el desentrañamiento de las obsesiones y las fobias), o bien, de carácter sociológico (si intentamos estudiar la permanencia de los lenguajes de persuasión utilizados por los medios masivos de comunicación). Por otro lado, la literatura cuenta ahora con un método que estudia la vertiente de la descodificación del mensaje literario, proceso que, de una manera casi impresionista, era denominado **el gusto literario**, aludiendo a la empatía que se establece entre el lector y el texto.

## EL AUTOR EN XALAPA

La llegada de van Dijk a Xalapa se produjo de manera casi sorpresiva. Escasa publicidad y desconocimiento de los escritos del científico se tradujeron en un reducido público, situación que campeó también en las conferencias de Per Aage Brandt (semiótico europeo) y Luis Mario Schneider, crítico argentino, celebradas en días anteriores.

Teun S. van Dijk es conocido internacionalmente debido a que en su libro **Some aspects of Text Grammar**, aplicó de una manera lucida la teoría gramatical generativista de Noam Chomsky al estudio de la literatura, además ha sido, durante varios años, director de la revista **Poetics**, foro europeo donde confluyen escritos de la joven ciencia semiótica.

El modelo que reseñó el maestro van Dijk había sido esbozado en su libro **Text and Context** (traducido como **Textos y Contextos**) y es tema central de **Macrostructures**, de reciente aparición en Norteamérica. (Efrén Ortiz).

# El Expresionismo alemán



concepto general de diseño al servicio de las necesidades sociales y se proyectan los primeros grupos de habitaciones a gran escala. Por lo que se refiere a la salubridad se respetan los principios de una buena exposición al sol y una repartición racional de las funciones. La forma tiene que ser sencillamente funcional para ser bella y esta abstracción de lo decorativo y lo superfluo permite la industrialización de los objetos diseñados. Se trata de compensar la pérdida de individualidad del objeto gracias a la cualidad de su diseño. De hecho, no hay ninguna forma aunque sea la más bella— que resista el aburrimiento de la repetición, y esto el Bauhaus no lo pudo resolver. Sin embargo, este movimiento artístico ha dejado trazas indelebles de las escuelas modernas gracias a personalidades como Le Corbusier, Mies Van Der Rohe y su fundador Walter Gropius.

## PINTURA

En pintura se observa un alejamiento de los sujetos tradicionalmente bonitos y agradables.

Kirchner pinta las mujeres de la calle, con una violencia de colores y de expresión. Ya se utiliza el término de **expresionismo** para identificar un estilo de pintura muy parecido a las obras fauvistas de la escuela de París.

#### FILOSOFIA

En filosofía, personalidades como Federico Nietzsche, Shopenhauer y Sigmund Freud se distinguen de sus mayores Emmanuel Kant y Hegel, quienes se mantuvieron en una metafísica cristiana y moralizante. La frase —no es Dios que ha creado al hombre sino el hombre que ha creado a Dios— de Federico Nietzsche abre el camino a un conocimiento más profundo del ser con la ayuda de la ciencia, de la biología y con la creación del psicoanálisis por Sigmund Freud.

#### CINE EXPRESIONISTA

Los dos directores más importantes del cine expresionista, Fritz Lang y Murnau, fueron muy abiertos a las corrientes de las artes de Alemania por el hecho de que estudiaron en diversas áreas antes de llegar al cine.

Fritz Lang estudió arquitectura y después colaboró con las escenografías de Max Reinhardt, personalidad dominante del expresionismo en el país. En estas puestas en escena el decorado ya no constituye un fondo a la acción sino que toma parte en el desarrollo del drama con sus posibilidades de movimiento en el espacio y una calificación de la atmósfera con base en luces, humos, sonidos, etc. La actuación del decorado es una constante importante de la obra del arquitecto director Fritz Lang y eso constituye su gran originalidad en la historia del cine mundial.

Murnau estudió filosofía y literatura y había escrito mucho antes de llegar al cine. Así que los temas de la literatura romántica alemana surcan su obra. En su *Fausto* se observa un juego de relaciones de lo real y lo irreal concretizado por el uso de la cámara lenta o el cambio del film positivo a negativo. También el manejo simbólico de la imagen, que constituye un estilo muy innovador, debe mucho a la poesía alemana y francesa del fin del siglo XIX (poetas como Novalis y Holderlin, Baudelaire y Theofil Gauthier). Es difícil de olvidar la carapaisaje de Fausto alias Emil Janings que surge de las nubes; este actor supo expresar una interioridad de los sentimientos con tanta veracidad que pudo pasar al cine hablando sin perder su poder persuasivo. Este no fue el caso de la mayoría de los actores del cine mudo que se quedaron en su registro de muecas convencionales y tuvieron que salir de la escena con el nacimiento del cine hablado.

*Metrópolis* es un buen ejemplo del estilo expresionista de Fritz Lang. La ciudad del futuro permite una gran actividad arquitectónica orientada sobre la toma de planos muy particulares, como la de la ciudad-corredor en la cual desfila una serpiente sin límite de obreros: bajan en ascensores gigantescos en las profundidades laberínticas de la fábrica subterránea. Es una marcha pesada y mecánica, caras bajas, ojos vacíos que avanzan hacia un lugar indefinido. Se entiende solamente que arriba, en los rascacielos, viven los ricos y que el esplendor de los apartamentos bañados de luces oculta algo terrible, una realidad que se descubre progresivamente en un descenso a los infiernos del trabajo. A nivel plástico Fritz Lang maneja dos dualidades: la primera es espacial, un área descubierta y otra cubierta lo que permite lograr una dinámica de lo oculto: un deseo de conocer, de llegar progresivamente a un mundo encerrado. Una vez ganado se consigue una posibilidad de movimiento inverso, gracias a la revuelta de los obreros que van a tratar de acceder al mundo exterior de los ricos. La segunda dualidad es semiológica: con la verdad de las situaciones psico-sociales se autentifica lo que es pura ficción, a saber la

arquitectura futurista y la expresividad de los actores.

#### CINE NEORREALISTA

*El amanecer* y más tarde *M el vampiro de Dusseldorf* marcan una evolución en las preocupaciones del director Fritz Lang. La primera película trata de una historia de amor en la cual los sentimientos se expresan a través del simbolismo de la imagen; la inspiración es plenamente romántica en su aislamiento de la realidad. Con *M el vampiro de Dusseldorf* se opera un cambio importante: un maniático atormenta las calles nocturnas de una ciudad del sur de Alemania y por primera vez un caso psicótico está en relación con el medio social que lo condiciona. *M* es un hombre que por falta de seguridad no ha podido conseguir ninguna función en la sociedad; para salir de su soledad escoge un papel que le da éxito aunque sea negativo y que por lo menos le da la ilusión de existir. Su obligación de quedarse en el anonimato nos permite entender la ineficiencia de su labor y hasta qué punto sus crímenes lo rebasan. Ese es el guión tal como está escrito, pero escondido en el texto se percibe la responsabilidad del gobierno de la ciudad que reviste la forma de intolerancia y de impotencia del fascismo frente a las tareas humanas. Bella crítica del estado policlaco que no quiere (o puede) resolver las dificultades en sus raíces y que prefiere destruir que curar a los débiles mentales.

Aparte de eso Fritz Lang no desecha su estilo expresionista que le permite conseguir efectos de suspenso dentro de los vagabundeos y extravíos del criminal. El protagonista insiste mucho sobre la impotencia, la irresponsabilidad que se torna inocencia de un loco acosado, y es sólo su genial interpretación la que nos hace entender que se trata de un ser manejado dentro del clima de terror que existe en los estados fascistas. El miedo es el tema central de la película, la neurosis colectiva de una pequeña ciudad lista a aceptar todos los remedios para salir de sus angustias. Así, *M el vampiro*, asesino de niños y de mujeres, no es más que la invención de un partido extremista que lo maneja para mantenerse en el poder proponiendo la fuerza como remedio supremo.

La fecha de la película es importante: 1933, Alemania ya tiene dos años de hitlerismo y es obvio que el judío Lang tuvo que escapar rápidamente.

Inició entonces una carrera francesa y después hollywoodiana. En los mismos años, Murnau hizo una obra maestra, *El último*. Un portero de gran hotel pierde su puesto debido a su edad avanzada y se ve relegado a cuidar los baños. Baja de salario, pero lo más importante es que pierde el prestigio dado a su magnífico

uniforme de portero que sigue usando para ir y salir de su casa. Su pérdida de dignidad se concentra en el momento patético en el cual tiene que devolver el uniforme a la gerencia del hotel. Desde este día, la vergüenza crece hasta llevarlo al suicidio. El personaje es divertido, enternecedor, dramático hasta la desesperación, y el tema de un hombre frente a la administración indiferente que lo mata es de gran actualidad.

Todavía no es el Emil Janings, de *El ángel azul*, cuya desesperación linda con la locura; uno puede ver cómo el amor de un viejo profesor por una rubia indiferente (Marlene Dietrich) le lleva a un aislamiento total del mundo que se burla de él y lo acorrala en la esquizofrenia. Estas películas pertenecen al bien llamado **neorrealismo alemán** por el hecho de que se muestra cómo los acontecimientos de la cotidianidad pueden tornarse de una importancia insuperable para el individuo. Cómo la indiferencia de una administración o de una rubia irresponsable se vuelve totalmente destructiva.

En otra obra maestra, *Avaricia*, de Stroheim, es el odio, al contrario de la indiferencia, la que entra en juego y permite lograr una resistencia física y moral sobrehumana; gracias al odio, un hombre puede salvarse de la sed y el calor al cruzar el mar de sal. Esta última película contiene una secuencia de planos dignos de los más grandes momentos del cine. Durante un entierro, una mujer que sujeta a una niña de la mano pierde su guante. Un oficial con monóculo lo observa con prestancia, se agacha y se lo levanta. A manera de agradecimiento ella le ofrece la mano, pero en este momento el oficial se cuadra y saluda militarmente con una mano de madera. El efecto de sorpresa es total, esta mecánica que surge incongruentemente en una secuencia de gestos elegantes y civilizados provoca reacciones imprevistas en el público, como el grito o el ataque de risa.

Con Stroheim, quien nació en Austria, salimos de los países germánicos y la producción continúa especialmente en Estados Unidos. Es el momento de la carrera internacional de Greta Garbo y de la bella alemana Marlene Dietrich. Quién puede olvidar la ejecución de la agente X-13 durante la cual la bella espía pide al oficial presentarle su sable como un espejo para pintarse la boca antes de morir ¡los ojos de Marlene son tan fotogénicos que no tenía que hacer ningún prodigio de actuación para emocionar al público! El director, que además era su marido, la dirigía de la siguiente manera: "...después de la primera frase, miras abajo, luego sigues y miras a la derecha, más adelante continúas con el texto y miras directo en el objetivo..." y él sabía que eso era suficiente para el éxito de la escena.



## Es la indagación de los universitarios sobre la realidad social

De Lunes a Sábado 7 a. m.  
Lunes, Martes, Miércoles  
y Jueves 10 p. m.  
Viernes 8 p. m.

**XERUV**  
RADIO UNIVERSIDAD  
VERACRUZANA



¡OH, PROFESOR GRACIAS POR TRAERME EL LIBRO! ¿NO QUIERE PASAR?



TENEMOS UNA PEQUEÑA REUNION, ¡ANDE PASE!



DENTRO DE LA HABITACION...



¿GUSTA UD UNA REBANADA DE PASTEL?

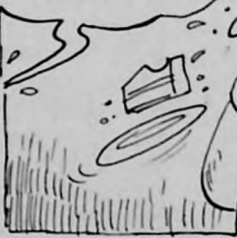


BUENO YO... ER... NO...

ESTA MUY SABOROSO ¿DE QUE ES?



DE HONGOS ALUCINANTES



El Prof. Buches EN: LOS HONGOS "ALUCINANTES" (PSILOCYBE MEXICANA)



QUE RARA SENSACION ME SIENTO LIVIANO COMO UNA PLUMA



¡OH, QUE HERMOSO ES TODO ESTO! ¡CUANTOS HONGOS! AHI ESTA EL CRATERELLUS CORNUCOPIOIDES, EL LICOPERDON PERLATUM, LA BOLETUS EDULUS, LA LACTARIUS DELICIOSUS...



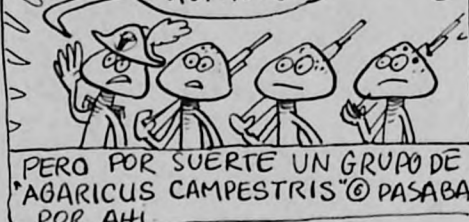
DE REPENTE... LA AMANITA MUSCARIA (HONGO VENENOSO) HACE SU APARICION



¡AUXILIO!



¡ESCUCHEN! ALGUIEN PIDE AUXILIO



VALIENTEMENTE LOS "AGARICUS CAMPESTRIS" SALVAN AL PROFESOR



Y ESTE ES LLEVADO ANTE "COLIBIA RADICATA" LA REINA DE "HONGOLANDIA"



PERO LA SUERTE NO ESTA CON EL PROFESOR. ¡AQUI NO PERMITIMOS EXTRANJEROS, MAÑANA SERA AJUSTICIADO



AL OTRO DIA UN "CLITOCYBE ILLUDEN" EJECUTA LA SENTENCIA

